

## 2011年度 4級 解答と解説

第1問 次の発音に関する各問の正解を①～④の中から一つ選び、その番号を解答欄に記入しなさい。  
(配点 15)

A 次の単語の発音として正しいものを一つ選びなさい。(1×5) (配点 5)

- |       |             |             |             |             |
|-------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1. 相机 | ① xiāngjī   | ② xiángjī   | ③ xiǎngjī   | ④ xiàngjī   |
| 2. 超重 | ① zhāozhòng | ② chāozhòng | ③ zhāochóng | ④ chāochóng |
| 3. 调整 | ① tiāozhěng | ② tiáozhěng | ③ diāozhěng | ④ diàozhěng |
| 4. 增长 | ① céngzhǎng | ② céngcháng | ③ zēngzhǎng | ④ zēngcháng |
| 5. 产量 | ① chǎnliàng | ② chǎnliáng | ③ chǎnliàn  | ④ chǎnlián  |

(解答A) 問1④ 問2② 問3② 問4③ 問5①

(解説)

- ④の単語の意味は「カメラ」。「相」は、「容貌」「外観」というときは“xiàng”、「互いに」というときは“xiāng”と発音する。
- ②の単語の意味は「重量オーバー」。「重」は、「重い」というときは“zhòng”、「重なる」というときは“chóng”と発音する。
- ②の単語の意味は「調整する」。「调」は、「程よく整える」というときは“tiáo”、「調査する」「調子」というときは“diào”と発音する。
- ③の単語の意味は「増大する」。「长」は、「増加する」「成長する」というときは“zhǎng”、「長い」というときは“cháng”と発音する。
- ①の単語の意味は「生産量」。「量」は、「物の量」というときは“liàng”、「はかる」というときは“liáng”と発音する。

B 次の単語の声調表記と同じ声調表記の単語を、①～④の中から一つ選びなさい。

(1×5) (配点 5)

- |       |      |      |      |      |
|-------|------|------|------|------|
| 1. 虽然 | ① 要求 | ② 复杂 | ③ 危险 | ④ 原因 |
| 2. 目标 | ① 态度 | ② 互相 | ③ 提高 | ④ 组织 |
| 3. 解决 | ① 也许 | ② 年龄 | ③ 美元 | ④ 安排 |
| 4. 影响 | ① 领导 | ② 结果 | ③ 完全 | ④ 手续 |
| 5. 能干 | ① 企业 | ② 翻译 | ③ 食品 | ④ 情况 |

(解答B) 問1① 問2② 問3③ 問4① 問5④

(解説)

- 1 出題の“虽然(…ではあるが)”は「第1声+第2声」。これと同じ声調の組み合わせは“要求(要求)”。
- 2 出題の“目标(目標)”は「第4声+第1声」。これと同じ声調の組み合わせは“互相(お互いに)”。
- 3 出題の“解决(解決)”は「第3声+第2声」。これと同じ声調の組み合わせは“美元(米ドル)”。
- 4 出題の“影响(影響)”は「第3声+第3声」。これと同じ声調の組み合わせは“领导(指導者)”。「第3声+第3声」は音声上は「第2声+第3声」となるが、設問に声調表記とあることに注意。
- 5 出題の“能干(仕事がよくできる)”は「第2声+第4声」。これと同じ声調の組み合わせは“情况(状況)”。

C 次の漢字の発音と共通の母音を持つ漢字を、①～④の中から一つ選びなさい。

(1×5) (配点 5)

(例) 好	① 太	② 家	③ 高(正解)	④ 张
1. 名	① 现	② 硬	③ 江	④ 民
2. 或	① 画	② 说	③ 号	④ 首
3. 帮	① 安	② 广	③ 换	④ 脏
4. 决	① 绿	② 结	③ 确	④ 急
5. 练	① 辆	② 念	③ 价	④ 港

(解答C) 問1② 問2② 問3④ 問4③ 問5②

(解説)

- 1 出題の“名”は“míng”。選択肢の発音は①现 xiàn ②硬 yìng ③江 jiāng ④民 mín。
- 2 出題の“或”は“huò”。選択肢の発音は①画 huà ②说 shuō ③号 hào ④首 shǒu。
- 3 出題の“帮”は“bāng”。選択肢の発音は①安 ān ②广 guǎng ③换 huàn ④脏 zāng。  
“广 guǎng”の母音は“uǎng”であり、“ǎng”ではない。
- 4 出題の“决”は“jué”。選択肢の発音は①绿 lǜ ②结 jié ③确 què ④急 jí。
- 5 出題の“练”は“liàn”。選択肢の発音は①辆 liàng ②念 niàn ③价 jià ④港 gǎng。

第2問 次のピンインを中国語の漢字に書き直し、日本語に訳しなさい。(2×5) (配点 10)

1. yóujú
2. cuòwù
3. xìnyòngkǎ
4. wánchéng jìhuà
5. jīngyàn fēngfù

(解答)

- |   |      |          |
|---|------|----------|
| 1 | 邮局   | 郵便局      |
| 2 | 错误   | 間違い      |
| 3 | 信用卡  | クレジットカード |
| 4 | 完成计划 | 計画を達成する  |
| 5 | 经验丰富 | 経験が豊富である |

(解説)

- 1 “邮”は「郵」の簡体字。
- 2 “误”を“誤”と書かないよう注意。
- 3 「…カード」は“…卡”で表される。例“银卡”「銀行カード」「银联卡」「銀聯カード」など。
- 4 “计划”の“划”は“画”でもよいが、中の“田”を“由”にしてはいけない。
- 5 簡体字“丰”は、その繁体字“豐”の一部を使用。

第3問 次の各文を完成するのに最も適当な語を（ ）の中から一つ選び、その番号を解答欄に記入しなさい。 (3×5) (配点 15)

1. 产品质量比较 (① 差 ② 不好 ③ 不行)。
2. (① 从 ② 离 ③ 往) 这儿到工厂远不远?
3. (① 只好 ② 只有 ③ 只要) 贵方减价5%，我方就可以签约。
4. 产品不良问题相当 (① 严格 ② 严重 ③ 严厉)。
5. 货物过多，一辆卡车 (① 装不到 ② 装不下 ③ 装不出)。

(解答) 問1① 問2① 問3③ 問4② 問5②

(解説)

- 1 品質がやや劣る。

副詞の“比较”は否定文には用いない。

- 2 ここから工場までは遠いですか。

起点を表す“从”の後に終点を表す“到”を用い「…から～まで」のように距離を表している。距離を表す“离”を用いるなら“工厂离这儿远不远?”とし、“到”は必要ない。

- 3 5%値引きさえしていただければ、当方は契約できます。

“只要…就～”「…しさえすれば～」・“只有…才～”「…してこそはじめて～」のように“就”と“才”の呼応関係に注意。“只好”は「…するしかない」。

- 4 製品不良問題はかなり深刻である。

“严重”「深刻である」「重大である」。“严格”は規則や基準などに対して態度が「厳格である」ことで、“严厉”は他人に対して態度や手段などが「厳しい」こと。

- 5 貨物が多すぎて、トラック1台では積めない。

“装不下”はスペースがなく積めないこと。“装不到”はそもそも荷物を積む機能がなく積めないとか、遠くて届かなくて積めないなどに解釈できるが、ここでは状況的にあり得ない。

“装不出”は「積む」という動作と「出す」という動作が矛盾しており解釈しがたい。

第4問 ( ) 内の語を正しい語順にならべ替え、全文を記入しなさい。(4×5) (配点 20)

1. ( 送行 你 今晚 为 )

今晚は貴方のための歓送会パーティです。

(解答) 今晚为你送行。

「貴方のため」は，“为你～”

「歓送会パーティです」は“送行”で表す。

2. ( 租 你 房 吗 要 )

貴方は家を借りたいですか。

(解答) 你要租房吗?

疑問文であるため最後に“吗”をつければよい。

問題には「？」は省略している。

3. ( 看一看 护照 每一位 的 )

皆さんのパスポートを拝見します。

(解答) 看一看每一位的护照。

拝見する→ちょっと見る(短い時間)は，“看一看”

「動詞 + “一” + 動詞」

「～してみる」「ちょっと～する」のニュアンスをこめて表現するときはこの形をとる。

看看 →看一看 等等→等一等 念念→念一念

4. ( 你 请 公司的 概况 调查 这家 )

この会社の概況を調べて下さい。

(解答) 请你调查这家公司的概况。

「この会社」は“这家公司”。“家”は会社の量詞で“这一家公司”の意味。

「調べる」は“调查”。

5. ( 明白 我 的 意思 你 )

貴方の考えは分かります。

(解答) 我明白你的意思。

「S(主語) + V(動詞) + O(目的語)」という英語の文型と全く同じ語順。

「分かる」は“明白”。

「貴方の考え」は“你的意思”。

第5問 次の文を日本語に訳しなさい。

(4×5) (配点 20)

1. 请系好安全带。

(解答例) シートベルトを締めて下さい。

“系好” しっかり締める。この時“系”の発音は“ji”。

2. 你回办公室后, 请把我的留言转告给他。

(解答例) 事務所に戻ってから、私のメッセージを彼に伝えて下さい。

「把構文」“把”+名詞+動詞 は、“把”以下を「～を」とすると訳しやすい。

3. 请你填好住宿卡。

(解答例) 宿泊カードを書いて下さい。

“填好”は「埋める→書き込む」という意味。

4. 这些产品很好, 又结实又便宜。

(解答例) これらの製品は、丈夫で安い。

“又A又B”の構文で、AとBは並列の関係。「AでもありBでもある」

5. 物价不断上涨令人担忧。

(解答例) 物価がたえずあがり心配だ。

“不断” 「絶えず、絶え間なく」

“令人” 「人に……させる」

“担忧” 「憂える」「心配する」「憂慮する」

第6問 次の文を中国語に訳しなさい。

(4×5) (配点 20)

1. 又すぐ会えるといいですね。

(解答例) 希望我们早日再见面。

「～するといい」という意味で “希望” を使う。

2. このパソコンを使ってもいいですか。

(解答例) 我能用这个电脑吗?

現在の状況や周囲の事情を述べて、許される、できる“能”を使ってみたが、相手の同意、許可を求めるといふことで、“可以”「～をしてもいい」を使ってもよい。

3. この資料を中国語に翻訳して下さい。

(解答例) 请你把这份资料翻译成中文。

「この資料」「这份资料」の“份”は量詞。

“翻译成……”は、「～に訳す、翻訳する」

4. 領収書をお願いします。

(解答例) 请给我开张发票。

「領収書」は、“发票”

“开张……”は、“开一张……”の縮約形で、“一”が省略されている。

“开”は動詞。ビジネスでよく使われる日本語の「領収書を切る」の「切る」にあたる。

“张”は紙類を数える時の量詞。

5. 今回は2週間滞在の予定です。

(解答例) 这次我准备逗留两周。

「2週間」は“两个星期”、“两个礼拜”でもよい。

「～の予定」といふことで“准备”とする。